

**НАЦІОНАЛЬНА АКАДЕМІЯ ДЕРЖАВНОЇ ПРИКОРДОННОЇ СЛУЖБИ УКРАЇНИ
ІМЕНІ Б.ХМЕЛЬНИЦЬКОГО**

кафедра іноземних мов факультету забезпечення оперативно-службової діяльності

СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Фб 14.1 «КОМУНІКАТИВНІ СТРАТЕГІЇ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ»

ОПП «Філологія»

Рівень вищої освіти: перший (бакалаврський)

Галузь знань: 03 Гуманітарні науки

Спеціальність: 035 Філологія

Форма здобуття освіти: денна

АНОТАЦІЯ КУРСУ

Навчальна дисципліна «Комунікативні стратегії» є вибірковою для вивчення ОПП «Філологія». Вивчається протягом 8 семестру на кафедрі іноземних мов.

Мета вивчення навчальної дисципліни – розвиток умінь спонтанного непідготовленого спілкування, монологічного мовлення, уміння вести проблемну бесіду, дискусію, яка передбачає ствердження або заперечення основної тези та використання відповідних засобів мовленнєвої передачі комунікативних функцій; формування у майбутніх перекладачів ґрунтовних засад професійної компетентності шляхом відпрацювання у них навичок міжкультурного та міжособистісного спілкування у контексті перекладацької діяльності.

Основне завдання навчальної дисципліни – сприяти засвоєнню певного обсягу соціокультурних знань за рахунок читання відповідних текстів, застосування ілюстративного матеріалу, поглибленню здатності передачі власних назв при перекладі, застосування транскодування при передачі топонімів і власних імен та виконанню перекладних вправ.

Вивчення навчальної дисципліни забезпечує досягнення здобувачами вищої освіти програмних результатів навчання, які передбачають здатність демонструвати знання, розуміння, застосування, аналіз, синтез та оцінювання його складових, а саме:

ПРН 1. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземною(ими) мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.

Знання: знати лексику, яка задовольняє ефективне проведення інтерв'ювання під час здійснення паспортного контролю; відтворювати граматичні конструкції різної складності за зразком; називати основні види документів на право перетину Державного кордону України.

Розуміння: сприймати на слух інформаційні повідомлення з професійних тем, що вивчалися; ідентифікувати широкий діапазон термінології та скорочень професійної сфери, вибірково користуючись довідковими ресурсами.

Застосовування: використовувати знання за фахом, вивчену термінологію та граматичні конструкції для вирішення ситуацій, що можуть виникнути в процесі службового спілкування; застосовувати вміння та навички ведення професійної комунікації іноземною мовою при виконанні службових обов'язків; вміло використовувати комунікативну стратегію проведення інтерв'ю з суб'єктами перетину кордону; чітко реагувати на почуте інформаційне повідомлення; використовувати у спілкуванні компенсаторні засоби та найбільш уживані граматичні структури та лексичні одиниці; організовувати ефективну бесіду іноземною мовою, розмовляючи швидко, спонтанно відступаючи від підготовлених запитань і ставлячи більш детальні запитання.

Аналіз: класифікувати основні та другорядні факти у професійному дискурсі.

Синтез: організувати спілкування в межах сформульованих тематичних завдань; скопіювати дані з декількох джерел для підготовки усного чи письмового повідомлення професійного спрямування; сформулювати інструкції різним категоріям осіб щодо правил і порядку перетину державного кордону України.

Оцінювання: зробити висновок на основі інформації, яка отримана шляхом інтерв'ювання іноземного громадянина та опрацювання інших інформаційних джерел.

ПРН 5. Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо.

Знання: інтерпретувати значення незнайомих слів за контекстом або словотворчими елементами у ситуаціях спілкування з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів.

Розуміння: ідентифікувати широкий діапазон термінології та скорочень професійної сфери, необхідний для спілкування з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів.

Застосування: застосовувати вміння та навички ведення професійної комунікації іноземною мовою при виконанні службових обов'язків;

Аналіз: знаходити та аналізувати необхідну інформацію під час спілкування з представниками різних країн;

Синтез: сформулювати іноземною мовою інструкції різним категоріям осіб щодо правил і порядку перетину державного кордону України;

Оцінювання: аргументувати прийняте рішення іноземною мовою щодо вирішення проблемної професійної ситуації з представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів.

ПРН-14 Використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.

Знання: Визначати значення незнайомих слів за контекстом або словотворчими елементами в усному чи письмовому повідомленні, у різних жанрово-стильових різновидах.

Розуміння: Ідентифікувати широкий діапазон термінології в усній та письмовій формі в офіційному, неофіційному, нейтральному реєстрах спілкування для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.

Застосування: Використовувати вивчену термінологію, граматичні конструкції та знання за фахом для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.

Аналіз: Знаходити та аналізувати необхідну інформацію, яка подається у тематичних текстах і професійних документах; класифікувати основні факти та другорядну інформацію усного чи письмового повідомлення у різних жанрово-стильових різновидах.

Синтез: Організувати спілкування в межах сформульованих тематичних завдань; скопіювати дані з декількох джерел для підготовки усного чи письмового повідомлення.

Оцінювання: Аргументувати прийняте рішення іноземною мовою щодо вирішення проблемної професійної ситуації; ефективно використовувати лексику в усній та письмовій формі для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.

ПРН-15 Здійснювати лінгвістичний та літературознавчий аналіз текстів різних стилів і жанрів.

Знання: Називати іноземною мовою слова та словосполучення, які характеризують тексти різних стилів і жанрів.

Розуміння: Читати, перекладати та обговорювати прості тексти різних стилів і жанрів.

Застосування: Використовувати в аналізі текстів компенсаторні засоби та найбільш уживані граматичні структури та лексичні одиниці.

Аналіз: Аналізувати та зіставляти інформацію, розуміти логічні зв'язки всередині тексту та між його частинами, робити висновки з прочитаного.

Синтез: Скопіювати дані з декількох джерел для аналізу текстів різних стилів і жанрів, узагальнювати зміст прочитаного, виокремлювати ключові слова і терміни.

Оцінювання: Зробити висновок на основі інформації, яка отримана шляхом опрацювання та аналізу текстів різних стилів і жанрів.

ПРН-20 Володіти професійною термінологією, сучасним критичним, самостійним мисленням, розпізнавати соціальні коди поведінки та звичаї, що є загальноприйнятими у різних суспільствах та середовищах. Взаємодіяти з представниками різних державних структур та демонструвати солідарність та зацікавленість у вирішенні проблем місцевого та загальнодержавного значення.

Знання: професійної термінології; частин мови та будову речення; структури мовної комунікації.

Розуміння: соціальних кодів поведінки та звичаїв, що є загальноприйнятими у різних суспільствах та середовищах;

Застосування: отриманих знань в професійній діяльності;

Аналіз: основних засобів та форм, за допомогою яких здійснюється мовна комунікація;

Синтез: взаємодії з представниками різних державних структур.

Оцінювання: рівня володіння професійною термінологією.

ПРН-21 Використовувати необхідні вирази мовленнєвого етикету у побутових та професійних ситуаціях. Застосовувати навички перекладу при виконанні практичних завдань. Реферувати та анотувати тексти військово-прикордонного спрямування, виконувати усний та письмовий переклад.

Знання: основних моральних принципів професійної діяльності перекладача; основних принципів здійснення реферування та анотування текстів військово-прикордонного спрямування з мови перекладу на цільову; прикордонної термінології.

Розуміння: загальнолюдських етичних норм і критеріїв; лексичних та граматичних трансформацій, що застосовуються при перекладі з однієї мови на іншу.

Застосування: навичок перекладу при виконанні практичних завдань; лексичних та граматичних трансформацій.

Аналіз: взаємозв'язку між етичними нормами поведінки та професійною діяльністю.

Синтез: знань професійної лексики.

Оцінювання: отриманих знань в суспільному житті та професійній діяльності.

ВИКЛАДАЧ: згідно форми А-4.03

ПЕРЕДУМОВИ ВИВЧЕННЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ.

Вступ до мовознавства. Лексикологія. Історія основної іноземної мови.

МАТЕРІАЛЬНО-ТЕХНІЧНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ.

Навчальні аудиторії, мультимедійний проектор, екран, ноутбук, навчальна література з навчальної дисципліни, модульне середовище кафедри іноземних мов.

Програмне забезпечення: модульне середовище академії – <https://10.241.24.43/course/index.php?categoryid=23>, інтерактивна лінгвістична лабораторія (142), програмне забезпечення: Nibelung Digital Language Laboratory, Lain

ТРИВАЛІСТЬ ТА ОРГАНІЗАЦІЯ КУРСУ

Курс	Семестр	Кількість кредитів ЄКТС	Кількість годин															Форми підсумкового контролю									
			Загальна	Усього аудиторних занять	Аудиторна робота									Індивідуальна робота						Самостійна робота	Екзамен	Диференційований залік	Залік				
					лекції	групові заняття	групові вправи	практичні заняття	лабораторні заняття	семінари	рольові ігри	контрольна робота	модульний контроль	підсумковий контроль	-----	Усього	реферат	конспект з теми	переклад текстів					розрахункове завдання	курсова робота	ІРГР	-----
IV	8	4	120	36				32						4		40			50					44		+	
Усього за дисципліну		4	120	36				32						4		40								44		+	

КОМПЕТЕНТНОСТІ ТА КОНТРОЛЬ РІВНЯ ЇХ ДОСЯГНЕННЯ СТУДЕНТАМИ

Шифр	Компетентність	Методи контролю
Загальні компетентності		
ЗК-9	Здатність спілкуватися іноземною мовою у професійній діяльності, опрацьовувати фахову літературу іноземною мовою.	МК1.1; МК1.4; МК2.2; МК3.3
ЗК-10	Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.	МК1.3; МК2.1; МК2.7; МК3.2; МК4.3
ЗК-11	Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.	МК1.4; МК2.7; МК2.8; МК3.3; МК4.4
ФК-3	Здатність використовувати в професійній діяльності знання з теорії та історії мов(и), що вивчаються(ється).	МК1.1; МК1.3; МК2.4; МК2.6; МК3.3
ФК-4	Здатність аналізувати діалектні та соціальні різновиди мов(и), що вивчаються(ється), описувати соціолінгвальну ситуацію.	МК1.1; МК1.4; МК2.7; МК3.2; МК4.3
ФК-6	Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мову(и), що вивчаються, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.	МК1.4; МК2.7
ФК-7	Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних, літературних фактів, інтерпретації та перекладу тексту.	МК1.1; МК2.1; МК2.4; МК4.1
ФК-10	Здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів.	МК1.1; МК2.1; МК2.4; МК4.1

Шифр	Компетентність	Методи контролю
ФК-12	Здатність до організації ділової комунікації.	МК1.1; МК2.1; МК2.4; МК4.1
ФК-13	Здатність використовувати необхідні вирази мовленнєвого етикету у побутових і професійних ситуаціях, спілкуватися державною та іноземною мовами, як усно, так і письмово.	МК1.3; МК2.2; МК2.4; МК3.2; МК4.1

ПРОГРАМНІ РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ, МЕТОДИ НАВЧАННЯ ТА КОНТРОЛЬ РІВНЯ ЇХ ДОСЯГНЕННЯ СТУДЕНТАМИ

Шифр	Компетентність	Методи навчання	Оцінювання
ПРН-1	Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземною(ими) мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.	МН1.1; МН1.3; МН2.2; МН2.3; МН3.4; МН3.6; МН3.5; МН4.2; МН4.4	МК1.1; МК1.2; МК2.4; МК3.1; МК4.1; МК4.2
ПРН-5	Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо.	МН1.1; МН1.3; МН2.2; МН2.3; МН3.4; МН3.6; МН3.5; МН4.2; МН4.4	МК1.1; МК2.1; МК4.1
ПРН-14	Використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у	МН1.3; МН1.6; МН2.1; МН2.3; МН3.2; МН3.4; МН3.6; МН3.7; МН4.1; МН4.2; МН4.4	МК1.3; МК2.1; МК2.7; МК3.2; МК4.3

Шифр	Компетентність	Методи навчання	Оцінювання
	різних сферах життя.		
ПРН-15	Здійснювати лінгвістичний та літературознавчий аналіз текстів різних стилів і жанрів.	МН1.6; МН1.7; МН2.2; МН3.4; МН3.7; МН4.1; МН4.2.	МК1.3; МК2.2; МК2.4; МК3.2; МК4.1
ПРН-20	Володіти професійною термінологією, сучасним критичним, самостійним мисленням, розпізнавати соціальні коди поведінки та звичаї, що є загальноприйнятими у різних суспільствах та середовищах. Взаємодіяти з представниками різних державних структур та демонструвати солідарність та зацікавленість у вирішенні проблем місцевого та загальнодержавного значення.	МН1.1; МН1.3; МН2.2; МН2.3; МН3.4; МН3.6; МН3.5; МН4.2; МН4.4	МК1.1; МК2.1; МК4.1
ПРН-21	Використовувати необхідні вирази мовленнєвого етикету у побутових та професійних ситуаціях. Застосовувати навички перекладу при виконанні практичних завдань. Реферувати та анотувати тексти військово-прикордонного спрямування, виконувати усний та письмовий переклад.	МН1.6; МН1.7; МН2.2; МН3.4; МН4.1; МН4.2.	МК1.1; МК2.1; МК4.1

ОРГАНІЗАЦІЯ НАВЧАННЯ

№ тем и	Найменування тем	К-ст ь го ди н	Номери тем, занять та кількість годин														Міс	Номери тем, занять та кількість годин	К-ст ь го ди н			
			1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14				15	16	17
1	Людина і суспільство	6	Пз 1.1	Пз 1.2	Пз 1.3																Т.1 з.1-3 = 6	
2	Проблеми навколишнього середовища	6	Пз 2.1	Пз 2.2	Пз 2.3																Т.2 з.1-3 = 6	
3	Здоров'я та спорт	8	Пз 3.1	Пз 3.2	Пз 3.3	Пз 3.4															Т.3 з.1-4= 8	
4	Дозвілля та подорожі	6	Пз 4.1	Пз 4.2	Пз 4.3																Т.4 з.1-3= 6	
5	Сучасна наука та технології	6	Пз 5.1	Пз 5.2	Пз 5.3																Т.5 з.1-3= 6	
	Диференційований залік	4																			Диференційований залік =4	
	Усього за курс	36																				

ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

№ теми	№ заняття	Види навчальних занять, завдань	Кількість годин	Найменування теми і навчальні питання	Література
1	2	3	4	5	6
1 курс					
2 семестр					
1			22	Людина і суспільство	
	1	практичне заняття	2	<i>Ми вдома і на роботі</i> 1. Виконання дотекстових завдань, впр. 1-3 ст. 18 2. Читання та обговорення тексту «Suit or Smart Casual?». 3. Виконання лексичних завдань, впр7-9 ст. 20.	[1.1], [2.5]
	2	практичне заняття	2	<i>Зовнішність людини</i> 1. Підготовка до аудіювання, впр.5 ст. 19 2. Аудіювання тексту. 3. Виконання завдань за змістом прослуханого, впр. 6 ст. 19	[1.1], [1.3], [1.4]
	3	практичне заняття	2	<i>Культурні образи та символи</i> 1. Робота з текстом, впр. 9 ст. 20 2. Виконання лексичних вправ, ст. 20 3. Розвиток навичок говоріння, впр. 15, 16, 17 ст. 21	[1.1], [2.5]

		самостійна робота	1	Організація святкування 1. Підготовка до обговорення, впр. 18 ст. 22 2. Підготовка до проведення інтерв'ю, впр. 20 ст. 23. 3. Опис малюнків.	[1.1], [2.5]
		самостійна робота	1	З жебрацтва у багатство 1. Робота з текстом – впр. 2 ст. 24. 2. Виконання післятекстових завдань, впр.1 ст. 24. 3. Переказ прочитаного.	[1.1], [2.5]
		самостійна робота	1	Людина і сім'я 1. Читання тексту та виконання завдань до нього, впр. 3 ст. 8 2. Аудіювання радіопередачі, впр. 4 – 6 ст. 8, 9 3. Виконання лексичних завдань, впр. 7-9 ст.9	[1.1], [2.5]
		самостійна робота	1	Робота по дому у давнину 1. Виконання завдання на утворення похідних, впр.10 ст. 10 2. Опрацювання інструкції до написання неофіційного листа. 3. Визначення помилок у тексті, впр.15 ст. 11	[1.1], [2.5]
		самостійна робота	1	Наші друзі 1. Виконання лексичних завдань, впр. 10-13 ст. 21 2. Складання діалогу за прослуханою інформацією, впр. 17 ст. 11 3. Виконання вправ на закріплення інформації, ст. 11	[1.1], [2.5]

		самостійна робота	1	Такі різні ірландці 1. Виконання до текстового завдання, впр. 6 ст. 25. 2. Виконання граматичних завдань, впр. 7 ст. 25. 3. Практика у поясненні значення слів, впр. 4 ст.	[1.1], [2.5]
		самостійна робота	1	Журнальна стаття 1. Виконання завдань на заповнення пропусків, впр. 8 ст. 26, впр. 17 ст. 27, 12 ст. 26. 2. Обговорення теми дружби між молодими людьми, впр. 9 – 11.	[1.1], [2.5]
		самостійна робота	1	Дебати 1. Опрацювання лексики, впр. 19 ст. 27. 2. Аргументація згоди чи незгоди. Впр. 19 ст. 27. 3. Висловлювання власної думки щодо прислів'я.	[1.1], [2.5]
		індивідуальне завдання	1	Написання листа за ситуацією, впр. 13 ст. 10	[1.1], [2.5]
		індивідуальне завдання	1	Написання листа за ситуацією, ст. 16 впр. 11	[1.1], [2.5]
		індивідуальне завдання	1	Написання листа за ситуацією, ст. 14 впр. 21	[1.1], [2.5]
		індивідуальне завдання	1	Написання журнальної статті у молодіжне видання, впр. 13 ст. 26	[1.1], [2.5]
		індивідуальне завдання	2	Написання статті у журнал для жінок/чоловіків.	[1.1], [2.5]
		індивідуальне	2	Написання есе “No – to post offices”, впр. 14 ст.	[1.1], [2.5]

		завдання		31.	
2			22	Проблеми навколишнього середовища	
	1	практичне заняття	2	Унікальні тварини Канади 1. Вступна бесіда з теми.. 2. Виконання дотекстових завдань, впр. 1, 2 ст. 48. 3..Робота з текстом, впр. 3 ст. 48-49..	[1.1], [2.5]
	2	практичне заняття	2	Прогноз погоди 1. Виконання підготовчих завдань, впр. 4, 5, 6 ст. 49. 2. Аудіювання тексту. 3. Обговорення прослуханого, складання діалогів та їх презентація.	[1.1], [2.5]
	3	практичне заняття	2	Зоопарки 1. Підготовка до дискусії, впр. 21 ст. 52. 2. Обговорення проблеми зоопарків з опорою на впр. 23, ст. 52. 3. Опис малюнків, впр. 25 ст. 52.	[1.1], [2.5]
		самостійна робота	1	Рідкісні тварини 1. Виконання до текстового завдання, впр. 1 ст. 54. 2. Робота з текстом, впр. 2 ст. 54. 3. Аудіювання тексту та виконання завдань на основі прослуханого, впр. 4 ст. 54.	[1.1], [2.5]
		самостійна робота	1	Стихійні лиха 1. Монологічні висловлювання з опорою на фото, впр. 13 ст.57. 2. Підготовка до обговорення на основі завдань впр. 14, 15, 16 ст. 57.	[1.1], [2.5]

				3. Організація диспуту з аргументацією власної думки.	
		самостійна робота	1	Виклики сьогодення 1. Виконання лексичних вправ 11, 12 ст. 56. 2. Тренування у написанні есе, впр. 7, 8, 9 ст. 54. 3. Підготовка діалогу «Чи є загроза довкіллю?»	[1.1], [2.5]
		самостійна робота	1	Освіта в Британії 1. Виконання тестового завдання, впр. 8 ст. 59. 2. Повторення словотвору, впр. 9, 10 ст. 59. 3. Опрацювання тексту та підготовка його перекладу, впр. 11 ст. 60.	[1.1], [2.5]
		самостійна робота	2	Організуємо вечірку 1. Повторення граматичного матеріалу Present Simple, виконання вправ 12, 13 ст. 60. 2. Як вносити пропозицію, впр. 15, 16, 17 ст. 61. 3. Підготовка усного повідомлення за запропонованою темою, впр. 17 ст. 61.	[1.1], [2.5]
		самостійна робота	2	Американська школа 1. Виконання дотекстових завдань, ст. 64. 2. Читання тексту “America’s First Night High School”, ст. 64. 3. Виконання завдань за змістом тексту.	[1.1], [2.5]
		індивідуальне завдання	2	Написання листа до міжнародного видання, впр. 16 ст. 51	[1.1], [2.5] [1.1], [2.5]
		індивідуальне	1	Написання есе «Проблеми охорони довкілля»,	[1.1], [2.5]

		завдання		впр. 10 ст. 56	
		індивідуальне завдання	1	Написання листа другу, щоб дізнатися про ситуацію з навколишнім середовищем у його/її країні.	[1.1], [2.5]
		індивідуальне завдання	2	Переклад тексту “America’s First Night High School”, ст. 64.	[1.1], [2.5]
		індивідуальне завдання	2	Переклад тексту “Knowing London Inside” ст. 68-69.	[1.1], [2.5]
3			24	Здоров’я та спорт	
	1	практичне заняття	2	Дожити до 100 1. Робота з тематичною лексикою, ст. 78. 2. Читання та переклад тексту “How To Live To Be 100”, ст. 78. 3. Обговорення проблеми довголіття.	[1.2, 1.4, 1.3]
	2	практичне заняття	2	Шкідлива їжа 1. Виконання підготовчих вправ до аудіювання, впр. 4, 5 ст. 79. 2. Аудіювання інтерв’ю, ст. 79. 3. Виконання тесту на перевірку розуміння прослуханого.	[1.1], [2.5]
		самостійна робота	2	Їжа в Британії 1. Повторення частин мови, впр. 7 ст. 80. 2. Робота з текстом “Conquest Of Food In Britain”, ст. 80.	[1.4, 1.1, 1.2]

				3. Складання плану переказу тексту.	
	3	практичне заняття	2	Розумна здорова людина 1. Виконання підготовчих завдань для аудіювання, впр. 1-3 ст. 83. 2. Аудіювання розмови друзів, ст. 83. 3. Виконання завдання на розуміння прослуханого, впр. 4 ст.83. 4. Робота з текстом “Health Smart” ст. 84.	[1.1], [2.5]
	4	практичне заняття	2	Історія харчування 1. Виконання дотекстових вправ, впр. 7, 8 ст. 84. 2. Робота з текстом, ст. 85. 3. Обговорення прочитаного тексту.	[1.1], [2.5]
		самостійна робота	1	Хороші часи, погані часи 1. Виконання дотекстових вправ, впр. 1, 2 ст. 88. 2. Робота з текстом, ст. 88-89. 3. Обговорення прочитаного тексту.	[1.1], [2.5]
		самостійна робота	1	Ні – сидінню вдома 1. Виконання дотекстових вправ, впр. 1, 2 ст. 93. 2. Робота з текстом, ст. 93. 3. Обговорення прочитаного тексту.	[1.1], [2.5]
		самостійна робота	1	Візит до лікаря 1. Виконання завдань з опорою на фото, ст. 87.	[1.2, 1.4, 1.3]

				<p>2. Обговорення проблеми здоров'я нації. 3. Обговорення твердження, впр. 18 ст.87. 4. Заповнення таблички з даними про сучасний спосіб життя.</p>	
		самостійна робота	2	<p>Олімпійські ігри 1. Письмове виконання вправи 7 ст. 90. 2. Складання речень, впр. 8 ст. 90. 3. Виявлення помилок у листі та підготовка їх пояснення, впр. 10 ст. 90. 4. Завершення речень та складання речень з окремих частин, впр. 12 ст. 91, впр. 13 ст. 91.</p>	[1.1], [2.5]
		самостійна робота	1	<p>Проблема допінгу 1. Виконання вправ 8, 9 ст. 94, 95. 2. Повторення лексики з теми, ст.152-154. 3. Підготовка усного повідомлення з використанням тематичної лексики.</p>	[1.1], [2.5]
		індивідуальне завдання	2	Переклад тексту "Overweight, underpaid" ст. 74.	[1.1], [2.5]
		індивідуальне завдання	2	Переклад тексту "No Dope, No Hope" ст. 95	[1.1], [2.5]
		індивідуальне завдання	1	Написання есе, ст. 96.	[1.1], [2.5]
		індивідуальне завдання	1	Написання есе, ст. 91.	[1.1], [2.5]

		індивідуальне завдання	1	Написання есе, ст. 91	[1.1], [2.5]
		індивідуальне завдання	1	Написання есе, ст. 86.	[1.1], [2.5]
4			24	Дозвілля та подорожі	
	1	практичне заняття	2	Британська преса 1. Виконання дотекстових завдань, впр. 1, 2 ст. 98. 2. Робота з текстом “The Art Of Bad Taste: The British Tabloid”, ст. 98. 3. Виконання завдань на розуміння мови на слух, впр. 4, 5, 6, 7 ст. 99	[1.4], [2.6],
	2	практичне заняття	2	Організація вільного часу 1. Підготовка до бесіди про вільний час, впр. 17, 18 ст. 102. 2. Виконання лексичних завдань, впр. 20, 21 ст. 102 3. Бесіда з опорою на фото, ст. 103.	[1.1], [2.5]
	3	практичне заняття	2	Подорожуємо світом 1. Виконання дотекстових завдань, впр. 1, 2, 3 ст. 108. 2. Робота з текстом “Beaten Track”, ст. 108. 3. Відповіді на запитання за змістом тексту, впр. 5 ст. 109.	[1.1], [2.5]
		самостійна	1	Відпочинок у Франції	[1.1], [2.5]

		робота		<ol style="list-style-type: none"> 1. Підготовка до аудіювання, впр. 6, 7 ст. 109. 2. Аудіювання діалогу та виконання завдання на розуміння, впр. 9 ст. 110. 3. Граматичні завдання, впр. 9, 10 ст. 110. 	
		самостійна робота	1	<p><i>Як ми подорожуємо</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Організація підготовчого етапу обговорення за темою, впр. 18 ст. 112. 2. Обговорення можливого відпочинку, впр. 19 ст. 112. 3. Обговорення з опорою на фото, впр. 23 ст. 113. 	[1.1], [2.5]
		самостійна робота	1	<p><i>Громадський транспорт</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Обговорення недоліків та переваг громадського транспорту. 2. Заповнення таблички з описом різних видів пересування. 3. Складання тематичного словничка. 	[1.1], [2.5]
		самостійна робота	1	<p><i>Пригоди подорожуючих</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Виконання дотекстових завдань, впр. 1 ст. 114. 2. Читання та обговорення тексту “Across Europe”, ст. 114. 3. Виконання завдання за змістом тексту, 115 	[1.1], [2.5]
		самостійна робота	1	<ol style="list-style-type: none"> 1. Робота з тематичною лексикою, ст. 154-156. 2. Письмове завдання – складання речень з використанням тематичної лексики. 3. Підготовка усного повідомлення на основі 	[1.1], [2.5]

				опрацьованих текстів з використанням лексики з теми.	
		самостійна робота	1	Найкраще місце на світі 1. Письмове виконання завдання вправ 9, 10, 11 ст. 40. 2. Заповнення таблички як опори для розповіді, впр. 13 ст. 41. 3. Підготовка розповіді про цікаві місця рідного міста.	[1.1], [2.5]
		самостійна робота	2	Місто чи село? 1. Обговорення різних місць проживання людей, впр. 19 ст. 42. 2. Визначення переваг та недоліків життя за містом/у селі, впр. 20, 21 ст. 42. 3. Визначення можливостей працевлаштування у сучасному селі чи мегаполісі.	[1.1], [2.5]
		індивідуальне завдання	2	Переклад тексту “City of Angels”, ст. 100	[1.1], [2.5]
		індивідуальне завдання	2	Написання есе “My favourite work of art”, ст. 101	[1.1], [2.5]
		самостійна робота	1	Написання листа другу 1. Повторення ступенів порівняння прикметників, впр. 11 ст. 100. 2. Виконання тренувальних вправ 13, 14 ст.101. 3. Виконання завдань на виправлення помилок, впр. 10 ст.100, впр.15 ст. 101.	[1.1], [2.5]
		індивідуальне	1	Написання есе “My last visit to the theatre”, ст.	[1.1], [2.5]

		завдання		101	
		самостійна робота	1	Пишемо есе 1. Відповіді на запитання впр. 11 ст. 111. 2. Складання плану есе на основі завдання впр. 12 ст. 111. 3. Письмове виконання впр. 13, 14 ст. 111.	[1.1], [2.5]
		індивідуальне завдання	1	Написання есе “What about cycling or walking?”	[1.1], [2.5]
		індивідуальне завдання	1	Написання есе «Transport Situation In My Town/City», впр. 11 ст. 116.	[1.1], [2.5]
		індивідуальне завдання	1	Переклад тексту	[1.1], [2.5]
5			24	Сучасна наука та технології	
	1	практичне заняття	2	Метаморфози сучасного світу 1. Вступна бесіда з теми. Виконання дотекстових вправ – впр. 1, 2 ст. 118. 2. Робота з текстом «The Rise Of The Machines», впр. 3 ст. 118-119. 3. Аудіювання (впр. 7). Виконання завдань на перевірку розуміння прослуханого, впр. 7 ст. 119.	[1.1], [2.5]
		самостійна робота	2	Космічні подорожі 1. Виконання дотекстових завдань, впр. 8, 9 ст. 120. 2. Робота з текстом, впр. 10 ст. 120. 3. Підготовка до написання есе, впр. 11, 12 ст. 120.	[1.4, 1.2, 1.1]

		індивідуальне завдання	2	Написання есе «People And Technology», впр. 13 ст. 121.	[1.4]
	2	практичне заняття	2	Людина і сучасні технології 1. Рольова гра «Погоджуюсь – не погоджуюсь», впр. 14 ст. 121. 2. Підготовка до тематичного обговорення, впр. 15, 16 ст. 121. 3. Презентація обговорення «Наука і техніка у сучасному світі», впр. 17 ст. 121.	[1.1], [2.5]
	3	практичне заняття	2	Як ми спілкуємося 1. Аудіювання радіо інтерв'ю та виконання впр. 1, 2 ст. 123. 2. Обговорення з опорою на фото, впр. 20 ст. 122. 3. Виконання лексичних завдань, впр. 18, 19 ст. 122.	[1.1], [2.5]
		самостійна робота	2	1. Виконання граматичного завдання, впр. 3 ст. 123. 2. Виконання лексичного завдання, впр. 4 ст. 124. 3. Робота з текстом, впр. 5 ст. 124.	[1.4, 1.2, 1.1]
		самостійна робота	2	Мобільна революція 1. Виконання дотекстових завдань, впр. 6, 7 ст. 124. 2. Робота з текстом «Mobile Revolution», впр. 8 ст. 125. 3. Колективний переказ опрацьованого тексту.	[1.1], [2.5]
		самостійна робота	1	1. Підготовка до написання есе, впр. 9 ст. 126. 2. Виконання лексичного завдання, впр. 10 ст.	[1.1], [2.5]

				126. 3. Виправлення помилок, впр. 11 ст. 1є26.	
		індивідуальне завдання	1	Написання есе «How Technology Is Changing Our Lives», впр. 12 ст.126.	[1.1]
		самостійна робота	1	Технологічні винаходи 1. Підготовка до обговорення теми, впр. 13, 14 ст. 126. 2. Висловлювання власних думок з опорою на фото, впр. 15 ст. 126. 3. Обговорення найважливіших відкриттів та технологічних винаходів, впр.17 ст. 127.	[1.1], [2.5]
		самостійна робота	2	1. Повторення тематичної лексики, ст. 156. 2. Складання речень з використанням лексики з теми. 3. Підготовка усного повідомлення за темою “Science and Technology”.	[1.1], [2.5]
		індивідуальне завдання	1	Написання літературного есе, впр. 13 ст. 106.	[1.1], [2.5]
		індивідуальне завдання	2	Написання літературного есе, впр. 15 ст. 107.	[1.1], [2.5]
		індивідуальне завдання	2	Написання есе “The most serious challenge”.	[1.1], [2.5]
Диференційований залік			4		
Усього за дисципліну			120		

ІНФОРМАЦІЙНІ РЕСУРСИ

1. Нормативно-правові акти

2. Базова література

1. Danuta Gryca, Joanna Sosnowska, Russell Whitehead. Oxford Exam Excellence. University Press, 2014.
2. Ребрій О.В. Переклад англomовної громадсько-політичної літератури. Європейський союз та інші міжнародні політичні, економічні, фінансові та військові організації: Навчальний посібник для студентів вищих закладів освіти/За ред. Л.М. Черноватого та В.І. Карабана. – Вінниця: Нова Книга, 2015. – 240 с.
3. Черноватий Л.М., Карабан В.І., Ганічева Т.В., Ліпко І.П. Переклад англomовної громадсько-політичної літератури. Міжнародні конвенції у галузі прав людини./ За редакцією Л.М. Черноватого і В.І. Карабана. Навчальний посібник. – Вінниця: Нова Книга, 2016. – 272 с.

3. Допоміжна

- 1 Карабан В.І. Переклад англійської наукової та технічної літератури. – Вінниця: Нова Книга, 2014
2. Карабан В.І. Теорія і практика перекладу з української на англійську мову. – Вінниця: Нова Книга, 2013
3. Дидактичний матеріал.
4. Ніколаєва С.Ю., Соловей М.І., Головач Ю.В. та ін. Програма з англійської мови для університетів/інститутів (п'ятирічний курс навчання). – К.: Київ. держ. лінгв. ун-т, 2014.
5. Longman Dictionary of Contemporary English. – Longman, 2013.

4. Інформаційні ресурси в інтернеті (інтранеті)

1. Офіційний сайт Державної прикордонної служби України - <https://dpsu.gov.ua>
2. Офіційний сайт Національної академії Державної прикордонної служби України імені Богдана Хмельницького - <http://nadpsu.edu.ua>
3. Вільна енциклопедія Вікіпедія - <https://www.wikipedia.org>
4. Модульне середовище НА ДПСУ – КОМУНІКАТИВНІ СТРАТЕГІЇ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ.

ОЦІНЮВАННЯ

Поточне рубіжне та підсумкове оцінювання здійснюється відповідно до положення <https://nadpsu.edu.ua/wp-content/uploads/2020/01/polozh-otsinka-2020-12.01.-.pdf>.

ПОЛІТИКА КУРСУ («ПРАВИЛА ГРИ»)

Середовище в аудиторії є творчим, відкритим до конструктивної критики.

Усі завдання, передбачені програмою, мають бути виконані у встановлені терміни. Якщо здобувач вищої освіти був відсутній на заняттях з будь-якої причини, він/вона відпрацьовують навчальні питання та завдання в часи самостійної підготовки та у встановлені викладачем терміни обов'язково звітують про опанування ними навчального матеріалу. Студенти, які пропустили більше 30% з тих занять, де було передбачено оцінювання, одержали середньоарифметичну з поточних оцінок нижче 2,60, тобто менше 70% позитивних оцінок від загальної кількості, не відзвітували за індивідуальну та самостійну роботу, до семестрового контролю не допускаються.

У разі коли Студент не виконав умови допуску до складання семестрового контролю, завчасно, але не пізніше трьох робочих днів до складання семестрового контролю, рішенням кафедри йому встановлюється індивідуальний термін ліквідації заборгованості. Якщо Студент (слухач, студент) не ліквідує заборгованість у визначений кафедрою термін, то він вважається таким, що не виконав вимоги робочої програми навчальної дисципліни і в відомості обліку успішності, в графі «підсумкова оцінка», йому виставляється оцінка «незадовільно» за національною шкалою, 50 балів за 100-бальною шкалою і FX – за шкалою ЄКТС. При повній відсутності позитивних поточних оцінок, за визначені звітності, і не ліквідації заборгованості у визначений кафедрою термін, Студенту (слухачу, студенту) курс з навчальної дисципліни не зараховується і в графі «підсумкова оцінка», йому виставляється оцінка «недопущений» за національною шкалою, 17 балів за 100-бальною шкалою і F за шкалою ЄКТС. В такому випадку Студент (слухач, студент) представляється на засідання Вченої ради факультету, академії і йому пропонується пройти повний курс повторно. У разі відмови розглядається питання про його відрахування з академії.

Дотримання академічної доброчесності

Під час навчання учасники освітнього процесу зобов'язані дотримуватися академічної доброчесності: етичних принципів та визначених законом правил, якими мають керуватися учасники освітнього процесу під час навчання, викладання та провадження наукової (творчої) діяльності з метою забезпечення довіри до результатів навчання та/або наукових (творчих) досягнень.

Дотримання академічної доброчесності науково-педагогічним складом передбачає:

- посилення на джерела інформації у разі використання ідей, тверджень, відомостей;
- дотримання норм законодавства про авторське право;
- надання достовірної інформації про результати досліджень та власну педагогічну (науково-педагогічну, творчу) діяльність;
- контроль за дотриманням академічної доброчесності здобувачами освіти.

Дотримання академічної доброчесності здобувачами освіти передбачає:

- самостійне виконання навчальних завдань, завдань поточного та підсумкового контролю результатів навчання (для осіб з особливим освітніми потребами ця вимога застосовується з урахуванням їх індивідуальних потреб і можливостей);
- посилення на джерела інформації у разі використання ідей, тверджень, відомостей;
- дотримання норм законодавства про авторське право;
- надання достовірної інформації про результати власної навчальної (наукової, творчої) діяльності.

За порушення академічної доброчесності учасники освітнього процесу закладу вищої освіти можуть бути притягнені до такої академічної відповідальності.

Нормативно-правове забезпечення: <https://nadpsu.edu.ua/osvita/normatyvno-pravove-zabezpechennia/>.

Додаток А

Методи навчання та методи контролю навчальних досягнень

Шифр	Метод навчання
1. Словесні методи	
МН 1.1	Ситуативне мовлення
МН 1.2	Розповідь
МН 1.3	Пояснення
МН 1.4	Бесіда
МН 1.5	Дискусія
МН 1.6	Диспут

Шифр	Метод контролю навчальних досягнень
1. Попередній контроль	
МК 1.1	Вибірковий усний
МК 1.2	Фронтальний письмовий
МК 1.3	Фронтальний тестовий
МК 1.4	Фронтальний проблемний
2. Поточний контроль	
МК 2.1	Вибірковий усний

МН 1.7	Проекти
2. Наочні методи	
МН 2.1	Демонстрація
МН 2.2	Ілюстрація
МН 2.3	Спостереження
3. Практичні методи	
МН 3.1	Рольова гра
МН 3.2	Практична робота з перекладу
МН 3.3	Вправи на підстановку
МН 3.4	Творчі вправи
МН 3.5	Усні вправи
МН 3.6	Фонетичні вправи
МН 3.7	Граматичні вправи
МН 3.8	Лексичні вправи
МН 3.9	Групові вправи
4. Методи самостійного та індивідуального навчання	
МН 4.1	Рецептивний
МН 4.2	Репродуктивний
МН 4.3	Евристичний
МН 4.4	Дослідницький

МК 2.2	Квіз
МК 2.3	Контрольна робота
МК 2.4	Тестування усного мовлення
МК 2.5	Письмовий переклад тексту
МК 2.6	Лексико- граматичний тест
МК 2.7	Захист індивідуальних завдань
МК 2.8	Реферат
3. Рубіжний контроль	
МК 3.1	Фронтальний письмовий
МК 3.2	Фронтальний тестовий
МК 3.3	Фронтальний проблемний
4. Підсумковий контроль	
МК 4.1	Усний
МК 4.2	Письмовий
МК 4.3	Тестовий
МК 4.4	Проблемний